

## 383940-2026 - Zadávání

**Německo – Architektonické, technické a plánovací služby – Fördergebietsmanagement Städtebauförderung**  
**OJ S 106/2026 04/06/2026**  
**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**  
**Služby**

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Magistrat der Stadt Schwalmstadt

E-mail: [info@schwalmstadt.de](mailto:info@schwalmstadt.de)

Právní forma kupujícího: Místní orgán

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Fördergebietsmanagement Städtebauförderung

Popis: Gegenstand dieser Ausschreibung ist das Projektmanagement für das Städtebauförderprogramm Lebendige Zentren "Altstadt und Versorgungsbereiche"

Identifikátor řízení: 2ad02e4c-3036-4954-88ce-09b7ec09acd4

Typ řízení: Užší

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

##### 2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwalm-Eder-Kreis (DE735)

Země: Německo

Další informace: Schwalmstadt, Stadtteil Treysa

##### 2.1.4. Obecné informace

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

vgv - § 16 VGV

##### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

### 5. Část

---

#### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Fördergebietsmanagement Städtebauförderung für das Fördergebiet Schwalmstadt Treysa „Altstadt und Versorgungsbereiche“ im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Lebendige Zentren“

Popis: Anlass, Ziel und Zweck Die Stadt Schwalmstadt beabsichtigt die Vergabe für das Fördergebietsmanagement „Lebendige Zentren“ für das Fördergebiet Schwalmstadt Treysa „Altstadt und Versorgungsbereiche“, für den Durchführungszeitraum 2027 bis voraussichtlich 2039. Das vorgenannte Fördergebiet wurde mit Schreiben vom 13.11.2025 in das Städtebauförderprogramm „Lebendige Zentren“ aufgenommen. Das vorläufige Fördergebiet Schwalmstadt Treysa „Altstadt und Versorgungsbereiche“ (ca. 54,7 ha groß) umfasst die Altstadt Treysa, den angrenzenden Versorgungsbereich der Bahnhofstraße sowie an die Altstadt angrenzende Grün- und Freiräume im Umfeld des Wasserlaufes der Schwalm (siehe Plan vorläufige Gebietsabgrenzung). Im Rahmen des Förderprogrammes ZIZ (Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren) wurde für die Ortsteile Treysa und für Ziegenhain ein Integriertes Innenstadtentwicklungskonzept (IEK) erstellt. Nach Abstimmung mit dem Fördermittelgeber (Lebendige Zentren) können wesentliche Inhalte Treysa betreffend, als Fördergrundlage dienen. Die Fortschreibung des IEK zum ISEK ist in Vorbereitung. Detailabstimmungen zur inhaltlichen Überarbeitung und Festlegung des tatsächlichen Fördergebietes laufen aktuell. Es ist vorgesehen dem Hessischen Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr, Wohnen und ländlicher Raum den Entwurf zur Abgrenzung des Fördergebiets Oktober 2026 vorzulegen. Anschließend soll das ISEK durch die politischen Gremien beschlossen werden. Geplant ist es nun, das Management (Projekt- und Finanzmanagement) über die gesamte Laufzeit des Förderprogramms an ein leistungsfähiges Büro mit guten Kenntnissen der Örtlichkeit, der Bereitschaft zum Aufbau und Entwicklung von Vernetzungsstrukturen mit Akteurinnen und Akteuren im Fördergebiet und einer, je nach Beratungsanforderungen mit der Stadt Schwalmstadt abzustimmenden, Präsenz im Fördergebiet zu vergeben.

Leistungsbeschreibung Fördergebietsmanagement Grundlage für die Umsetzung werden die im ISEK festzulegenden Ziele und Maßnahmen für das Fördergebiet. Nach Antragsstellung im Rahmen von Jahresanträgen oder Einzelbewilligungen ergeben sich für das Management hieraus die Aufgaben, das Städtebauförderprogramm „Lebendige Zentren“ im Fördergebiet - Treysa „Altstadt und Versorgungsbereiche“ - zu koordinieren und zu steuern. Die Erbringung der Leistung soll in enger Abstimmung mit der Stadtverwaltung und einem Steuerungsgremium sowie dem Fördermittelgeber erfolgen. Der Leistungserbringende wird erste Ansprechpartnerin oder Ansprechpartner in allen Belangen des Verfahrens und fungiert als Schnittstelle zwischen allen Beteiligten. Für die folgend aufgelisteten Leistungsteile wird mit einem jährlichen Stundenumfang von ca. 400 h pro Jahr gerechnet. Wesentliche Leistungsbausteine sind: • Steuerung des Gesamtprozesses im Rahmen der Umsetzung der Städtebauförderungsmaßnahme inkl. Vorbereitung der Jahresanträge • Begleitung, Steuerung und Umsetzung konkreter Einzelmaßnahmen • Finanzierungsplanung und Mittelbewirtschaftung inkl. Vorbereitung von Verwendungsnachweisen und Abrechnungsunterlagen • Steuerung und Moderation von Begleitstrukturen sowie Beteiligung Dritter • Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation auch in den politischen Gremien Die Fortschreibung des ISEK ist zunächst nicht Bestandteil des Auftrags, wird aber im weiteren Verlauf der Förderperiode erforderlich.

Interní identifikátor: LOT-0001 E67423671

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby

#### **Možnosti:**

Popis možností: Zunächst soll das Fördergebietsmanagement für ein Jahr beauftragt werden. Wird das Auftragsverhältnis nicht fristgerecht gekündigt, verlängert sich dieses jeweils um ein Jahr bis zum Abschluss der Gesamtfördermaßnahme.

#### 5.1.2. Místo plnění

Obec: Schwalmstadt

PSČ: 34613

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwalm-Eder-Kreis (DE735)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/01/2027

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 12

#### 5.1.6. Obecné informace

##### Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

#### 5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### 5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit Beschreibung: § 45 (4) Nr. 4 VgV: Mindest-Jahresumsatz im Geschäftsfeld des Auftrags jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre in Höhe von 80.000 €.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Bescheinigungen über die berufliche Qualifikation des vom Bewerbenden vorgesehenen Projektpersonals § 46 (3) Nr. 2 und Nr. 6 VgV: Qualifikation des Projektleiters und des Projektteams welches im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden soll, inkl. Berufserfahrung in Bezug auf das Management von Städtebauförderprojekten

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Übersicht zur Anzahl der Mitarbeiter/innen der letzten drei Jahre im Jahresdurchschnitt, aufgeteilt nach Führungskräften, Projektleitern, Projektmitarbeitern, Backoffice, Freiberufler, Studentische Mitarbeiter/ Praktikanten § 46 (3) Nr. 8 VgV: Personalbestand in den letzten drei Jahren. Es ist ein Projektleiter und sein Vertreter zu benennen sowie der Nachweis von unterstützenden MitarbeiterInnen zu Erbringung der Leistungen nachzuweisen: Mindestens 2 fachlich qualifizierte Bearbeiter

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Nachweis der grundsätzlichen fachlichen Qualifikation durch Benennung von vergleichbaren Referenz-Maßnahmen (3 Stück) der letzten 5 Jahre § 46 (3) Nr. 1 VgV: Referenzen Ausführung zu Leistungen in den letzten 5 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Der Bewerbende soll dies in maximal 3 Referenzen in dem entsprechenden Formular nachweisen, welcher folgenden Wertung unterliegen: • Die Referenz ist vergleichbar, wurde von einem öffentlichen Auftraggeber beauftragt, ist ein gefördertes Projekt, wurde vom Projektteam bearbeitet, min. Auftragssumme in Höhe von 40.000 €/Jahr

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Nástroje, zařízení nebo technické vybavení

Popis výběrového kritéria: § 46 (3) Nr. 9 VgV: Ausstattung, Geräte und technische Ausrüstung, über die der Bewerbende für die Ausführung des Auftrages verfügen wird.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Nachweis eines Berufs- oder Handelsregistrauszugs

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Nachweis einer Berufshaftpflicht

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

#### **Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazeni

#### **5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.subreport.de/E67423671>

#### **5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

##### **Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.subreport.de/E67423671>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 08/07/2026 09:30:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

##### **Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Die Nachforderung erfolgt gem. § 56 VGV

##### **Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

#### 5.1.15. **Techniky**

##### **Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

##### **Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Vergabekammer des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

## 8. Organizace

---

### 8.1. **ORG-0001**

Oficiální název: Magistrat der Stadt Schwalmstadt

Registrační číslo: Leitweg-ID CORE

Poštovní adresa: Marktplatz 1

Obec: Schwalmstadt

PSČ: 34613

Nižší územní jednotka země (NUTS): Schwalm-Eder-Kreis (DE735)

Země: Německo

E-mail: [info@schwalmstadt.de](mailto:info@schwalmstadt.de)

Telefon: +49 6691 207-0

Fax: +49 6691 207-180

Internetová adresa: <https://www.schwalmstadt.de>

#### **Úlohy této organizace:**

Kupující

### 8.1. **ORG-0002**

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Registrační číslo: DE 812 056 745

Poštovní adresa: Wilhelminenstraße 1-3

Obec: Darmstadt

PSČ: 64283

Nižší územní jednotka země (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Země: Německo

Internetová adresa: <https://rp-darmstadt.hessen.de/infrastruktur-und-wirtschaft/oeffentliches-auftragswesen/vergabekammer>

#### **Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

### 8.1. **ORG-0003**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 96743160-6074-4a72-b4e5-3ca11f0a7494 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 02/06/2026 06:49:54 (UTC+02:00) východoevropský čas,  
středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 383940-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 106/2026

Datum zveřejnění: 04/06/2026